



Art. 19031

tr **Kullanım kılavuzu**
smart Water Control

1. Güvenlik talimatları	4
1.1 Genel güvenlik talimatları.....	4
1.1.1 Kullanım amacı.....	5
1.1.2 Pillerin güvenli kullanımı	5
1.1.3 Güvenli çalıştırma	6
1.2 Ek güvenlik talimatları.....	6
1.2.1 Ek kişisel güvenlik talimatları	6
2. İşlev	7
2.1 Water Control su kontrolü:	7
2.2 Çalışma elemanları/ekranlar:	7
3. Devreye alma	9
3.1 Pilleri takma:	9
3.2 Water Control su kontrolünü bağlama:	10
3.3 Hırsızlık önleme cihazını (isteğe bağlı) takın:	11
4. Kullanım	12
4.1 GARDENA smart App ile çalışma:.....	12
4.2 smart Water Control su kontrolünü çalıştırmak için aşağıdaki seçenekler mevcuttur:.....	12
4.3 Fabrika Ayarlarına Sıfırlama:	13
4.4 Water Control su kontrolü ile manuel sulama:	14
5. Bakım	15
5.1 Filtreyi temizleme:.....	15
5.2 Water Control su kontrolünü temizleme:	15

6. Hata giderme	16
7. Teknik veriler.....	17
8. Depolama	18
9. Servis	18
10. Tasfiye	18
10.1 Ürünün bertaraf edilmesi	18
10.2 Pillerin bertarafı	18
11. Ek	19
11.1 Ticari markaların devri	19
11.2 Uyumluluk Bildirimi	19

Orijinal kullanım kılavuzu



Güvenlik nedenleriyle çocuklar, 16 yaşından küçük kişiler ve bu kullanım kılavuzuna aşina olmayan kişiler bu ürünü kullanmamalıdır. Fiziksel veya zihinsel becerileri sınırlı kişiler, ürünü ancak sorumlu kişi tarafından gözetim altında olduklarında veya gerekli talimatlar sağlandığında kullanabilirler. Çocuklar gözetim altında tutularak ürünle oynamadıklarından emin olunmalıdır. Yorgunsanız, hastaysanız veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındaysanız ürünü asla kullanmayın.

1. GÜVENLİK TALİMATLARI

1.1 Genel güvenlik talimatları

Önemli!

- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve daha sonra da başvurabilmek için muhafaza edin.
- Ürün, dış mekanlarda +5°C ile +55°C arasındaki sıcaklıklarda çalıştırılabilir.
- Her kullanımdan önce üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Hasarlı parçaları çocuklardan uzakta tutun.
- Pillerde hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Hasarlı pilleri kullanmayın. Kullanılmış pilleri düzenlemelere uygun olarak bertaraf edin (bkz. Bölüm 6. DEPOLAMA „Kullanılmış Pillerin Bertarafı/Bertaraf Edilmesi“).
- Hasarlı pilleri çocuklardan uzakta tutun.
- Ürünü patlayıcı ortamlarda kullanmayın.
- Her kullanımdan önce üründe sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Ürün doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında ısınır. Ürüne dokunmak temas noktasında küçük yanıklara neden olabilir.
- Ürünün yalnızca belirtilen sıcaklık aralığında kullanıldığından emin olun (bkz. Bölüm 1. GÜVENLİK: +5°C ile +55°C arasında).

1.1.1 Kullanım amacı

GARDENA smart Water Control su kontrolü, ev ve hobi bahçelerinde özel kullanıma yönelik tasarlanmıştır ve yalnızca dış mekanlarda yağmurlama ve sulama sistemlerini kontrol etmek için kullanılır. **smart Water Control** su kontrolü, siz tatildeyken otomatik sulama için kullanılabilir.

smart Water Control su kontrolü yalnızca **GARDENA smart Gateway** ile birlikte programlanabilir.



TEHLİKE!

Yaralanma riski

→ GARDENA smart Water Control su kontrolü, endüstriyel uygulamalarda ya da kimyasallarla, gıda maddeleriyle, yanıcı veya patlayıcı maddelerle birlikte kullanılmamalıdır.

1.1.2 Pillerin güvenli kullanımı



TEHLİKE!

Patlama riski

Piller uygun şekilde değiştirilmediği takdirde patlama riski söz konusudur.

→ Kullanılmış pillerin nasıl bertaraf edileceği hakkında bilgi edinmek için bkz. Bölüm 6. DEPOLAMA.

- İşlevsel güvenilirlik nedeniyle, **+5°C ile +55°C arasında onaylanan sıcaklık aralığı** için Water Control su kontrolünde yalnızca **üç adet LR6 (AA) tipi alkalin pil (Mignon)** kullanılabilir.
- Şarj edilebilir pil kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmadığında pilin zayıflaması nedeniyle Water Control su kontrolünün arızalanmasını önlemek için pil göstergesi sarı renkte yanıp söndüğünde pilin değiştirilmesi gerekir.
- Sulama sırasında piller çıkarılmamalıdır (bu devamlı sulamaya neden olur).

1.1.3 Güvenli çalıştırma



UYARI!

Water Control su kontrolü iç mekanda kullanım için onaylanmamıştır.

→ Water Control su kontrolünü yalnızca dış mekanlarda kullanın.

- Pil bölmesine su girmesini önlemek için Water Control su kontrolü, yalnızca dikey olarak ve rakor somunu yukarı bakacak şekilde takılmalıdır.
- Water Control su kontrolünün güvenli anahtarlama işlevi için minimum su dağıtım hızı 20-30 l/sa'dır. Örneğin, Micro-Drip Sulama Sistemini kontrol etmek için en az 10-15 2 litrelik damlama başlığı gereklidir.
- İçinden akan suyun sıcaklığı 30 °C'yi aşmamalıdır.
- **Yalnızca temiz tatlı su kullanın.**
- Minimum çalışma basıncı 0,5 bar, maksimum çalışma basıncı 12 bar'dır.
- Gerilme stresinden kaçının.
- **Hortumu bağlıyken çekmeyin.**

1.2 Ek güvenlik talimatları



TEHLİKE!

Kalp durması riski

Bu ürün, çalışırken elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu elektromanyetik alan, aktif veya pasif tıbbi implantların (ör. kalp pilleri) çalışmasını etkileyerek ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.

- Bu ürünü kullanmadan önce doktorunuza ve implantınızın üreticisine danışın.
- Ürünü kullandıktan sonra, şebeke fişini duvar prizinden çıkarın.

1.2.1 Ek kişisel güvenlik talimatları



TEHLİKE!

Boğulma riski

- Küçük parçalar kolayca yutulabilir. Ürünü monte ederken küçük çocukları uzak tutun.

2. İŞLEV

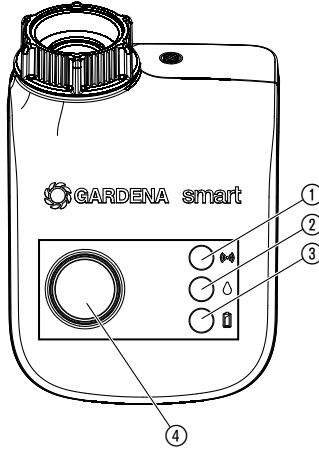
2.1 Water Control su kontrolü:

Water Control su kontrolü, GARDENA smart App ile otomatik olarak kontrol edilir. Sulama için yağmurlama sistemi veya damlama başlıklı sulama sistemi kullanılabilir.

Water Control su kontrolü, sulamayı ayarlanan planlamaya göre tamamen otomatik olarak gerçekleştirir ve böylece siz tatildeyken de kullanılabilir.

Sabahın erken saatlerinde veya akşamın geç saatlerinde buharlaşma ve dolayısıyla su tüketimi en düşük seviyededir.

2.2 Çalışma elemanları/ekranlar:



① Bağlantı LED'i:

Yeşil renkte yanıp
sönüyor:

Bağlanıyor

Sarı renkte yanıp
sönüyor:

Ürün algılanıyor

10 saniye boyunca
yeşil:

Yüksek sinyal gücü

10 saniye boyunca
sarı:

Orta sinyal gücü

10 saniye boyunca
kırmızı:

Düşük sinyal gücü

② **Aktif sulama LED'i:**

10 saniye boyunca
yeşil:

③ **Pil gösterge LED'i:**

20 saniye boyunca Yüksek kapasite
yeşil:

Sarı renkte yanıp Orta kapasite
sönüyor:

Kırmızı renkte yanıp Düşük kapasite
sönüyor:

Kırmızı yanıyor: Pil boş

LED kırmızı yanıyorsa valf açılmayacaktır.

Planlamaya göre açılan bir valf her zaman tekrar kapatılır. Pil değiştirildiğinde pil göstergesi sıfırlanır.

→ Pilleri değiştirin (bkz. Bölüm 3. DEVREYE ALMA "Pilleri takma").

④ **Man. düğmesi:**

Su akışını manuel olarak açın veya kapatın.

3. DEVREYE ALMA

3.1 Pilleri takma:

Piller, teslimat kapsamına dahil değildir.

Water Control su kontrolü yalnızca LR6 (AA) tipi (Mignon) üç alkalın pille çalıştırılabilir.

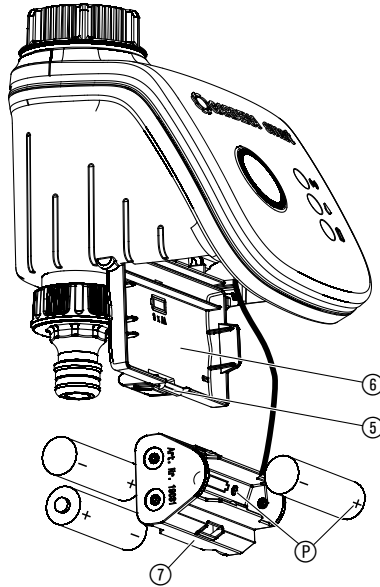
Pil ömrü yaklaşık altı aydır. Pil ömrü, ortam sıcaklığına ve kullanım sıklığına bağlı olarak değişebilir.



UYARI!

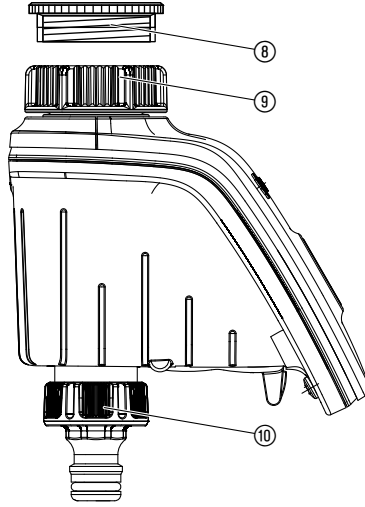
Mülk hasarı

→ Şarj edilebilir pil kullanmayın!



1. Tırnağa ⑤ bastırın ve kapağı ⑥ açın.
2. Pil braketini ⑦ çıkarın.
3. Pilleri, pil braketine ⑦ takın. Bunu yaparken
→ kutupların ⑧ doğru olduğundan emin olun.
4. Pil braketini ⑦ kapağa ⑥ takın.
5. Kapağı ⑥ kapatın.

3.2 Water Control su kontrolünü bağlama:



Water Control su kontrolü, 33,3 mm (G 1 inç) dişli musluklar için rakor somunu ⑨ ile donatılmıştır. Birlikte verilen adaptör ⑧, Water Control su kontrolünü 26,5 mm (G 3/4 inç) dişli musluklara bağlamak için kullanılır.

1. 26,5 mm (G 3/4 inç) dişler için:

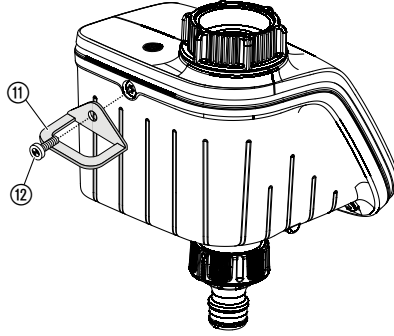
→Adaptörü ⑧ elinizle musluğa vidalayın (pense kullanmayın).

2. Water Control su kontrolü üzerindeki rakor somununu ⑨ elinizle musluğun dişine vidalayın (pense kullanmayın).

3. Musluk konektörünü ⑩ Water Control su kontrolüne vidalayın.

3.3 Hırsızlık önleme cihazını (isteğe bağlı) takın:

Water Control su kontrolünü hırsızlığa karşı korumak için GARDENA Anti-Theft Device (Ürün No. 1815-00.791.00) GARDENA Servisinden edinilebilir.



1. Vidayı ⑫ kullanarak kelepçeyi ⑪ Water Control su kontrolünün arkasına vidalayın.
2. Örneğin bir zinciri sabitlemek için kelepçeyi ⑪ kullanın.

→Vida bir kez vidalandıktan sonra çıkarılamaz.

4. KULLANIM

4.1 GARDENA smart App ile çalışma:

Tüm GARDENA smart system ürünlerini istediğiniz zaman istediğiniz yerden kontrol etmek için GARDENA smart App uygulamasını kullanabilirsiniz. Ücretsiz GARDENA smart App, App Store'da (Apple) veya Google Play'de mevcuttur.

Bağlantı için İnternet'e bağlı olması gereken bir GARDENA smart Gateway gereklidir.

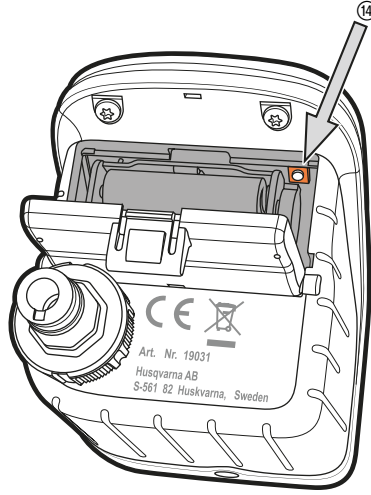
Tüm GARDENA smart ürünleri uygulama üzerinden entegre edilir. Uygulama içindeki talimatları uygulayın.

4.2 smart Water Control su kontrolünü çalıştırmak için aşağıdaki seçenekler mevcuttur:

- smart App planlamasına göre: Sulama günleri, başlangıç, süre
- smart App uygulamasında gerektiği gibi: Başlangıç ve bitiş
- Ürünün manuel kullanımı

4.3 Fabrika Ayarlarına Sıfırlama:

smart Water Control su kontrolü fabrika ayarlarına sıfırlanacak.



→Sıfırlama düğmesine ⑭ kısa süre basın.

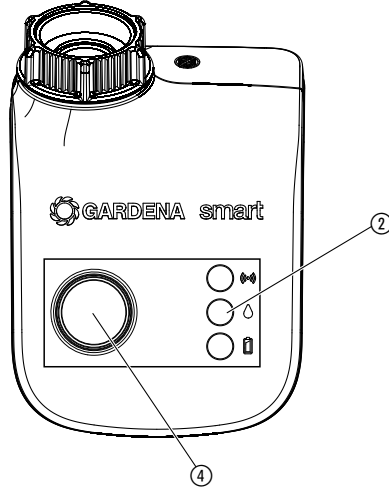
Yeni bağlantı.

– veya –

→Sıfırlama düğmesine ⑭ basın ve en az 5 saniye basılı tutun.

Mevcut bağlantıyı iptal eder ve yeni bir bağlantının kurulmasına izin verir (örneğin farklı bir ağ geçidiyle).

4.4 Water Control su kontrolü ile manuel sulama:



Valf herhangi bir zamanda manuel olarak açılabilir veya kapatılabilir (manuel sulama yalnızca bağlantı modunda mümkün değildir). Planlamaya göre açılan bir valf, planlama bilgisi değiştirilmeksizin planlama öncesinde de kapatılabilir.

1. Valfi manuel olarak açmak (veya açık bir valfi kapatmak) için Man. düğmesine (4) basın.

Aktif sulama LED'i ② 10 saniye boyunca yeşil yanar.

2. Planlamadan önce valfi kapatmak için Man. düğmesine basın.

Manuel sulama süresi varsayılan olarak 30 dakikaya ayarlanır.

GARDENA smart app, süreyi değiştirmek ve **Man.** düğmesini devre dışı bırakmak için kullanılabilir.

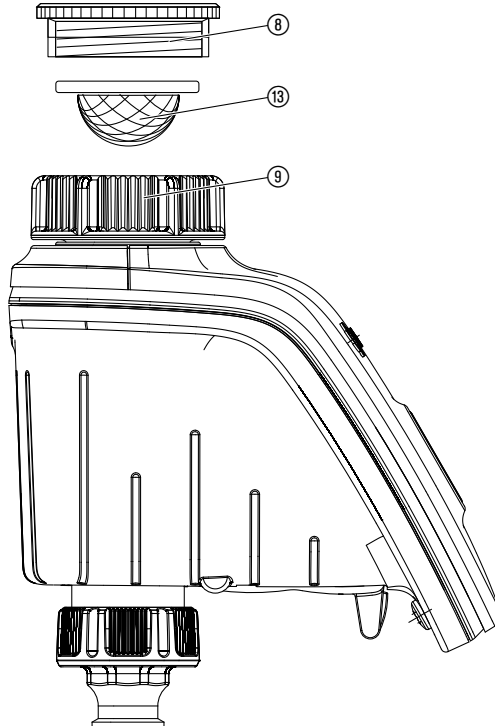
Planlamaya göre sulama manuel olarak durdurulursa planlama kontrolü sulama devam edemez.

Valfi manuel olarak açtıysanız ve planlanmış bir sulama başlangıç zamanı manuel sulama süresiyle çakışıyorsa planlanmış başlangıç zamanı geçersiz olur.

Örnek:

Valfi saat 9.00'da manuel olarak açtınız ve manuel sulama süresi olan 30 dakika başladı. Bu durumda, başlangıç zamanı (**START**) 9.00 ile 9.30 arasında olan bir planlama gerçekleştirilmez.

5.1 Filtreyi temizleme:



Filtre ⑬ düzenli olarak kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir.

1. Water Control su kontrolü üzerindeki rakor somununu ⑨ musluğun dışından elinizle sökün (pense kullanmayın).
2. Gerekirse adaptörü ⑧ sökün.
3. Filtreyi ⑬ rakor somunundan ⑨ çıkarın ve temizleyin.
4. Water Control su kontrolünü geri takın (bkz. Bölüm 3. DEVREYE ALMA „Water Control su kontrolünü bağlama“).

5.2 Water Control su kontrolünü temizleme:

Paslandırıcı veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

→Water Control su kontrolünü nemli bir bezle temizleyin (çözücü kullanmayın).

6. HATA GIDERME

Herhangi bir arıza ile karşılaşırsanız şu bağlantıda sık sorulan bazı soruları bulabilirsiniz: www.gardena.com

Sorun	Olası neden	Çözüm
LED ekran yok	Piller yanlış takılmış.	→ Kutupların (+/-) doğru olduğundan emin olun.
	Pil tamamen boşalmıştır.	→ PTU'yu derhal hizmet dışı bırakın. PTU'yu donmaya dayanıklı bir yerde saklayın.
Man. düğmesi üzerinden manuel sulama kullanılamıyor	Water Control su kontrolü rölanți modundadır.	→ Man. düğmesine basın.
	Piller boşalmıştır (pil gösterge LED'i kırmızı yanar).	→ Yeni (alkalin) piller takın.
	Su musluğu kapalı.	→ Musluğu açın.
Sulama programı gerçekleştirilmiyor (sulama yok)	Valf daha önce manuel olarak açılmıştır.	→ Herhangi bir planlama çakışmasından kaçının.
	Su musluğu kapalı.	→ Musluğu açın.
Water Control su kontrolü kapanmıyor	Piller boşalmıştır (pil gösterge LED'i kırmızı yanar).	→ Yeni (alkalin) piller takın.
	Minimum dağıtım hızı 20 l/sa'dan düşüktür.	→ Daha fazla damlatıcı bağlayın.



NOT:

Farklı arıza durumlarında lütfen GARDENA servis departmanı ile iletişime geçin. Onarım işlemleri yalnızca GARDENA servis departmanları veya GARDENA tarafından onaylanan uzman bayiler tarafından gerçekleştirilmelidir.

7. TEKNİK VERİLER

<i>smart Water Control su kontrolü</i>	Birim	Değer (Ürün No. 19031-20)
Çalışma sıcaklığı aralığı (dış mekan)	°C	5 - 55
Min./maks. çalışma basıncı	bar	0,5/12
Akış malzemesi		Temiz tatlı su
Maks. ortam sıcaklığı	°C	30
Gerekli piller		3 adet alkalin LR6 (AA) (Mignon) tipi pil
Pil ömrü		Alkalin piller ile yaklaşık altı ay (min. 2000 mAh)
SRD:		
Frekans aralığı	MHz	863 ila 870
Maksimum güç	mW	25
Serbest alan radyo aralığı (yaklaşık)	m	100

8. DEPOLAMA

→ Ürün, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır.

Depoya kaldırmak için:

1. Muhafaza etmek için pilleri çıkarın (bkz. Bölüm 3. DEVREYE ALMA).
2. Water Control su kontrolünü, kuru ve dondan etkilenmeyen bir yerde saklayın.

9. SERVIS

Servis departmanımızın güncel iletişim bilgileri çevrimiçi olarak bulunabilir: www.gardena.com/contact

10. TASFIYE

10.1 Ürünün bertaraf edilmesi



Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipman- lara yönelik yerel toplama sisteminizde geri dönüştürün.

Bu, uygun kullanım ömrünü tamamlamış atık yönetimi- ne katkıda bulunur. Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık idarelerine, GARDENA yetkili servisine veya bayinize başvurun. Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulun- ma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.

10.2 Pillerin bertarafı



Piller, normal evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Yerel çevre düzenlemelerine uygun şekilde bertaraf edilmelidir.

1. Pilleri üründen çıkarın.
2. Pilleri çocuklardan uzakta tutun.
3. Üzerlerine bant yerleştirerek pil kontaklarının kısa devre yapmamasını sağlayın.
4. Pilleri yalnızca bittiğinde bertaraf edin.
5. Pilleri bölgenizde geçerli olan yerel çevre düzenlemelerine uygun şekilde bertaraf edin ya da geri dönüştürün.

11. EK

11.1 Ticari markaların devri

Apple ve Apple logosu, Apple Inc. şirketinin ABD ve diğer ülkelerdeki tescilli ticari markalarıdır. App Store, Apple Inc. şirketinin ABD ve diğer ülkelerdeki tescilli bir hizmet markasıdır.

Google ve Google Play logosu, Google LLC'nin ticari markalarıdır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler, ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

11.2 Uyumluluk Bildirimi

GARDENA Manufacturing GmbH, işbu belge ile radyo ekipmanı tipinin (Ürün no. 19031) 2014/53/AB direktifine uygun olduğunu bildirir. Uyumluluk bildirimi metninin tamamı, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benedídez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan
Sales: +994 70 326 07 14
After-sales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden-az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапаренкова, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Extim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#710, Beliashtvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna-
group.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhlíð 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4466

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaleen, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажимаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тәжімаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
Ақпоя (+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OosO Aye Maki
Av. Molodaya Gardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyolj Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco

Prokip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@prokip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sineps d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sineps@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddeşi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
Av. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chomillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
sewis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagaa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosseaux Odai 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mäggwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smantunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, 477b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jyhyzmat.com /
bekgiyev@jyhyzmat.com
www.jyhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Анбест»
вул. Петропавлівська обл.
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FEL SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, THAY yogasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998) 71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19031-20.962.03/0825
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com